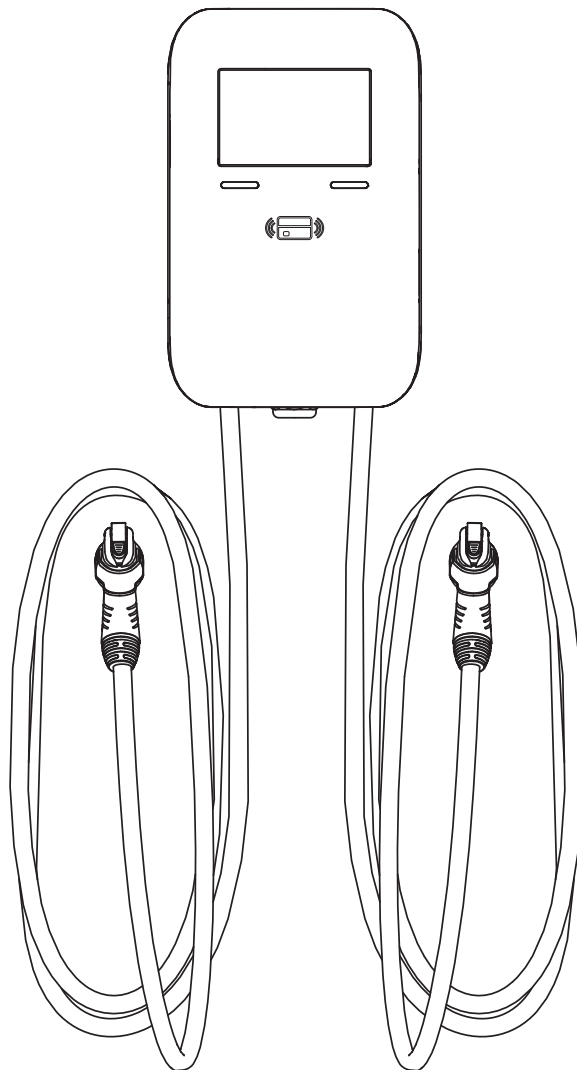


# Borne de recharge de véhicules électriques

## Manuel d'installation

No de cat. EV48S-DP





## TABLE DES MATIÈRES

1	Avertissements et mises en garde.....	4
2	Normes de sécurité et fiche technique .....	5
3	Matériel requis .....	6
4	Éléments de base .....	8
5	Dimensions .....	9
6	Indications lumineuses .....	10
7	Installation .....	11
	7.1 Installation murale .....	11
	7.2 Raccordement électrique.....	13
8	Messages d'erreur et d'avertissement .....	16
9	Maintenance .....	17
10	Déclarations et garantie .....	18

## 1 AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

### AVERTISSEMENTS :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DÉCÈS, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'ENTRETIEN OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT!**
- **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE.**  
Le produit décrit aux présentes a des composants susceptibles de produire des étincelles ou des arcs électriques qui ne devraient pas être exposés à des vapeurs inflammables.
- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE DÉCÈS OU DE DOMMAGES À LA BORNE DE RECHARGE,** il faut lire attentivement les directives de recharge contenues dans le manuel du véhicule visé avant d'utiliser la borne de recharge.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Ne pas retirer le couvercle ou tenter d'ouvrir le logement des produits décrits aux présentes.
- Cet appareil devrait être installé, réglé et entretenu par des techniciens qualifiés en électricité qui en connaissent la construction et le fonctionnement et qui sont conscients des dangers qu'il peut présenter.
- Il ne faut pas tirer trop fort sur le câble de recharge ou l'endommager avec des objets coupants; il ne faut pas non plus insérer les doigts ou des corps étrangers dans le connecteur de recharge.
- Ne pas utiliser la borne de recharge quand des personnes sont à l'intérieur du véhicule, ou encore s'il est exposé à des intempéries, comme de la pluie ou de la neige abondante.
- Le produit décrit aux présentes doit être connecté à des dérivations protégées contre les surintensités conformément au National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) américain, au Code canadien de l'électricité (C22.1, partie I) ou à la norme NOM-001-SEDE du Mexique.

### MISES EN GARDE :

- Le produit ne contient aucun composant interne pouvant être réparé ou remplacé par les utilisateurs.
- Le produit est conçu pour des véhicules conformes à la norme de recharge SAE J1772 de niveau 2.
- Ne pas utiliser la borne de recharge si elle est défectueuse, ou si certains de ses composants semblent fissurés, éraillés, brisés ou autrement endommagés.
- Lorsqu'on déplace la borne de recharge, il faut la manipuler avec soin, ne pas la traîner sur le sol et ne pas marcher dessus.
- Pour éviter les dommages, il ne faut pas toucher les connecteurs de recharge avec des objets métalliques pointus.
- Si elle est incorrectement installée et vérifiée, la borne de recharge pourrait endommager la batterie des véhicules rechargés ou leurs composants. Ce type de dommage n'est pas couvert par leur garantie.
- Lors des séances de recharge, il faut s'assurer que le câble est placé adéquatement pour ne pas être écrasé sous les pieds, ne pas faire trébucher les gens et ne pas être soumis à des dommages ou des contraintes.
- Il faut recourir aux moyens de protection appropriés quand on se connecte au câble d'alimentation principal.
- Le panneau de branchement doit être doté de disjoncteurs de type B, C ou D à l'intensité nominale requise.
- Conformément aux exigences de la norme ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code, un sectionneur (non compris) doit être associé à chaque conducteur d'entrée c.a. qui n'est pas relié à la terre.

## 2 NORMES DE SÉCURITÉ ET FICHE TECHNIQUE

### Normes de sécurité de conception

UL 2594 : Équipement de recharge de véhicules électriques
UL 2231-1 : Systèmes de protection personnelle pour les circuits de recharge de véhicules électriques (exigences générales)
UL 2231-2 : Systèmes de protection personnelle pour les circuits de recharge de véhicules électriques (exigences particulières sur les dispositifs de protection de systèmes de recharge)
UL 2251 : Fiches, prises et connecteurs pour véhicules électriques
UL 62 : Câbles et cordons souples
UL 991 : Tests de commandes liées à la sécurité employant des dispositifs à semiconducteurs
UL 1998 : Logiciels de composants programmables
Article 625 de la norme NFPA 70 : Code national de l'électricité, Systèmes de recharge de véhicules électriques
UL 840 : espacement et lignes de fuite
Norme CSA C22.2 no 280 : Équipement de recharge de véhicules électriques
cETLus
Certification Energy Star.
Certification FCC, partie 15
Certification CTEP (California Type Evaluation Program)
Conformité à la norme ISO 15118-2,3

### Spécifications

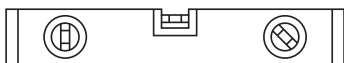
Modèle	EV48S-DP
Tension nominale d'entrée	208-240 V c.a. (monophasée)
Intensité nominale de sortie	48 A x 2
Fréquence d'alimentation c.a.	50/60 Hz
Protection d'entrée	Subtensions, surtensions et fuites à la terre
Protection de sortie	Surintensités, surchauffes et défaillances de la ligne de communication entre la borne et le véhicule
Interface de sortie	Connecteur de recharge en courant alternatif (SAE J1772)
Température d'entreposage	De -40 à -40 °F (+185 à 85 °C)
Température de fonctionnement	De -22 à -30 °F (+131 à 50 °C)
Humidité relative de fonctionnement	95 % max.
Humidité relative de rangement	95 % max.
Intensité des disjoncteurs/fusibles	120 A pour un circuit unique alimentant les deux ports ou 60 A x 2 pour deux circuits alimentant individuellement chaque port
Connectivité	Ethernet, réseau cellulaire 4G
Protocoles de communication	OCPP 2.0.1/Autoadaptation OCPP 1.6JS, ISO15118-2/3
Longueur du câble	25 pi (15 m)
Cote d'étanchéité	IK08 et IP54; NEMA de type 3
Type d'installation	Murale ou sur piédestal
Altitude	≤ 2 000 m
Poids	37 lb (16,8 kg)
Dimensions	19,2 x 12,2 x 4,8 po (488 x 310 x 122 mm)
Indication de l'état	Témoin rouge, vert, bleu, jaune
Interface utilisateur	Écran tactile de 7 po (17,8 cm); anglais (par défaut), espagnol, français
Authentification des utilisateurs	Application mobile, carte RFID, aucune
Garantie	36 mois

### 3 MATÉRIEL REQUIS

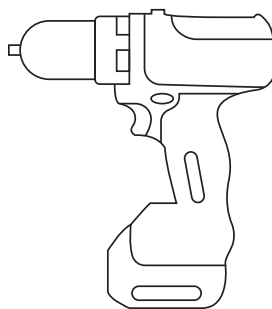
#### Outils requis :

1. Niveau
2. Perceuse
3. Maillet en caoutchouc
4. Tournevis Phillips
5. Dénudeur
6. Voltmètre ou multimètre numérique
7. Clé mixte de 10 mm
8. Tournevis à lame plate

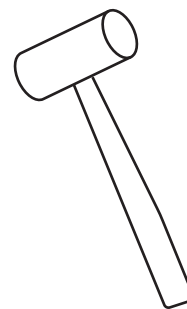
1



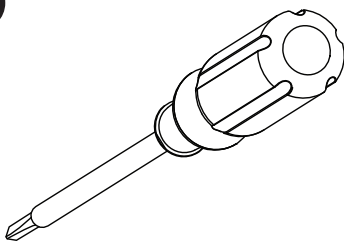
2



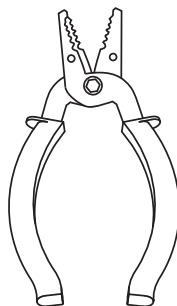
3



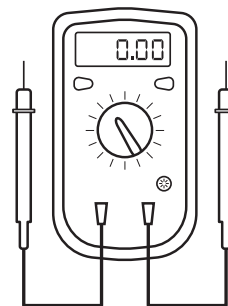
4



5



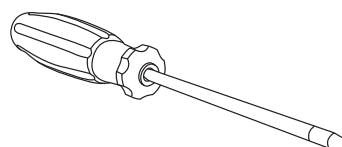
6



7



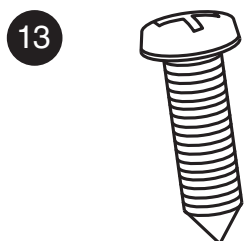
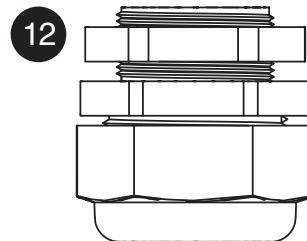
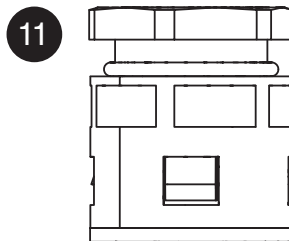
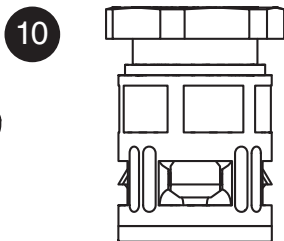
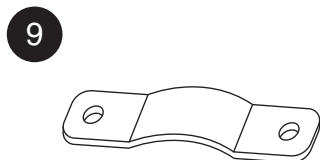
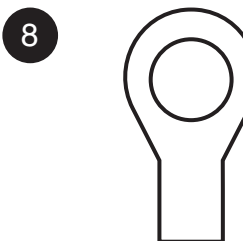
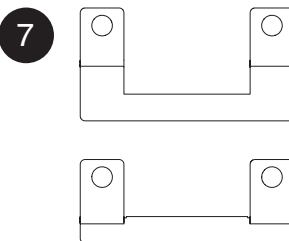
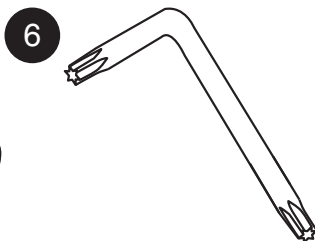
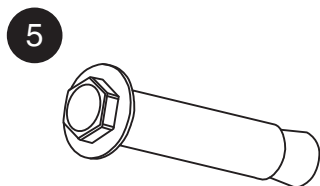
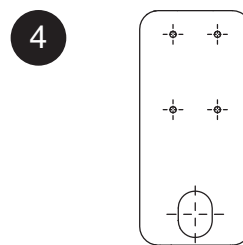
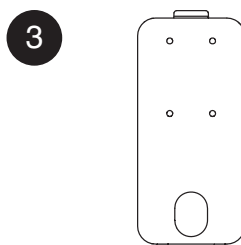
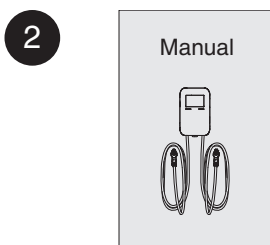
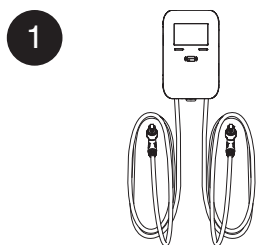
8



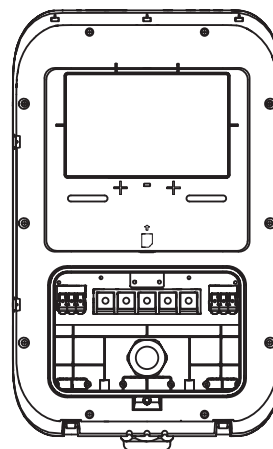
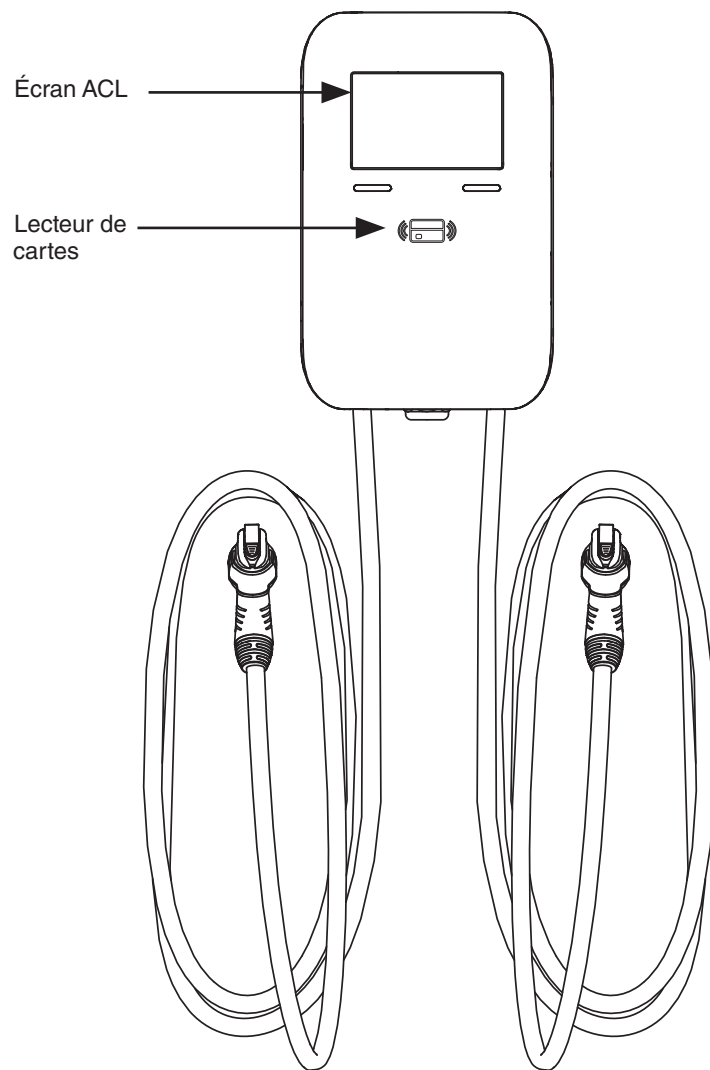
### 3 MATÉRIEL REQUIS

#### Éléments inclus :

No	Nom du produit	Quantité
1	Borne de recharge c.a. (avec câble)	1
2	Manuel de l'utilisateur	1
3	Support de fixation	1
4	Supports de borne	1
5	Vis d'expansion M6	4
6	Clé Torx T20	1
7	Bornes de court-circuitage	1
8	Cosse à rondelle	6
9	Serre-câbles	1
10	Raccord pour conduit AD de 21,2 mm	1
11	Raccord pour conduit AD de 42,5 mm	1
12	Presse-étoupe	1
13	Vis autotaraudeuses 3,5*16	2



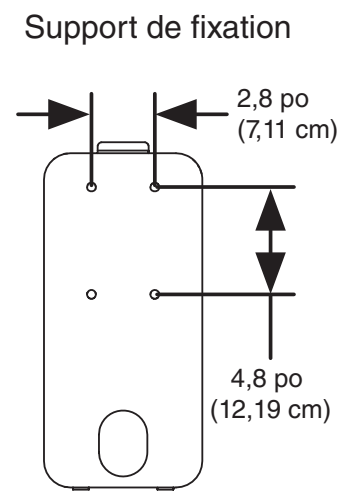
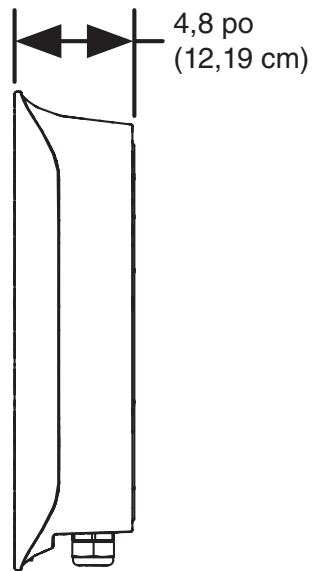
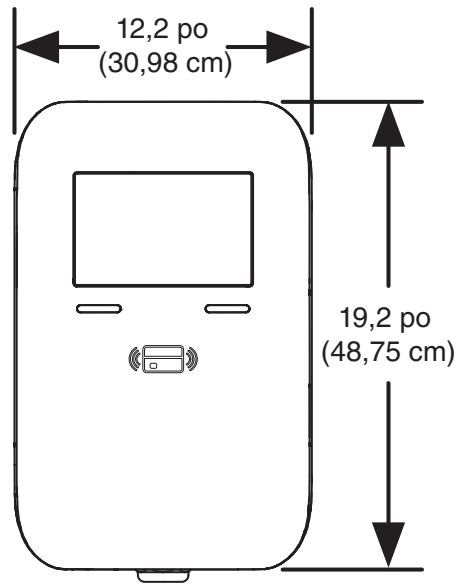
## 4 ÉLÉMENTS DE BASE







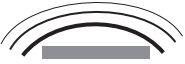





Entrée pour cordon  
d'alimentation c.a.



## 5 DIMENSIONS



## 6 Indications lumineuses

Signification des témoins d'état	
 LUMIÈRE bleue, verte, rouge	Mise sous tension – le bleu, le vert et le rouge défilent dans cet ordre
 Lumière bleue	Veille – Bleu continu
 Lumière verte	Borne connectée au véhicule – vert continu
 Lumière verte clignotante	En attente d'authentification (lecture de la carte) – Vert clignotant
 Lumière verte pulsée	Recharge en cours – vert pulsé
 Lumière verte	Recharge terminée/arrêtée – vert continu
 Yellow Light	Réservation de recharge – jaune continu
 Lumière jaune clignotante	Dispositif indisponible – jaune clignotant
 Lumière jaune pulsée	Mise à jour sans fil – jaune pulsé
 Lumière rouge	Défaillance – rouge

## 7 INSTALLATION

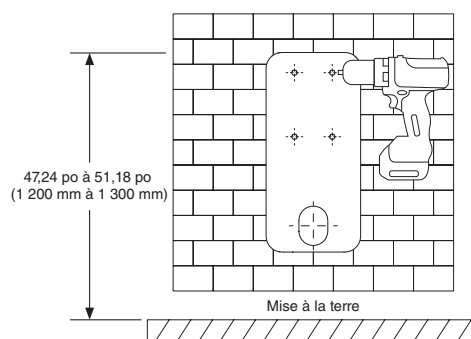
### 7.1 Installation murale

Ces directives et le matériel inclus sont destinés à une installation sur un mur en béton. Pour les autres surfaces, il faut se procurer le matériel de montage approprié.

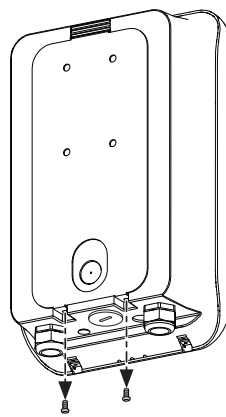
#### 1. Poser le gabarit de montage

- Placer le gabarit sur le mur où la borne de recharge sera installée.
- Le haut du gabarit doit se trouver à environ 48 po (120 cm) du sol.
- Pour assurer la conformité avec les normes ADA, vérifiez les codes de construction locaux pour connaître les exigences particulières en matière de hauteur de montage.

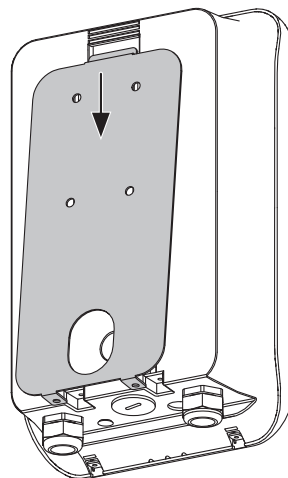
#### 2. Marquer l'emplacement des quatre trous de vis et percer des trous d'un diamètre de 0,33 po (8,5 mm) et d'une profondeur de 2,05 po (52 mm).



#### 3. Utiliser la clé Torx fournie pour retirer les deux vis qui fixent le support de montage à la borne de recharge.



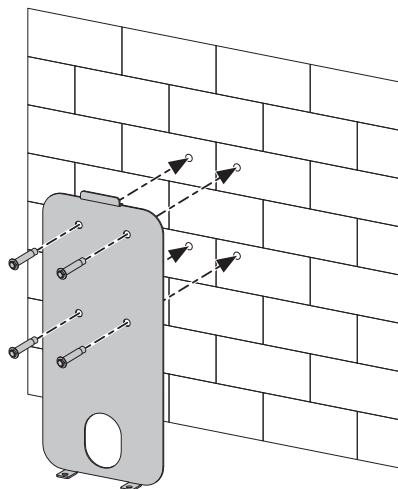
#### 4. Retirer le support de montage de la borne de recharge.



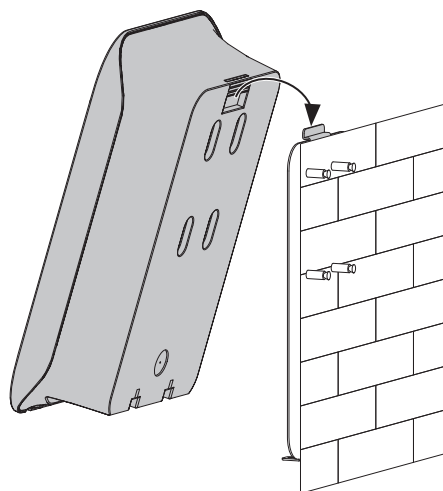
## 7 INSTALLATION

5. Aligner les trous de vis du support avec les trous percés dans le mur. Insérer les quatre vis d'expansion et utiliser un maillet en caoutchouc pour les enfoncer complètement.

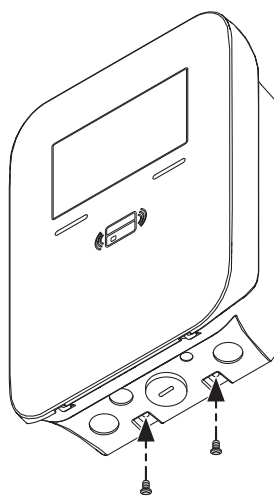
6. Serrer les vis à l'aide d'une clé mixte et fixer le support au mur.



7. Aligner l'encoche à l'arrière de la borne de recharge avec le support de fixation murale.



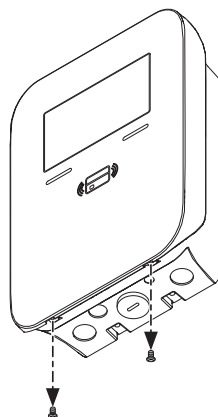
8. Faire glisser la borne de recharge en place et aligner les trous de vis au bas. Fixer la borne de recharge à l'aide des vis retirées précédemment.



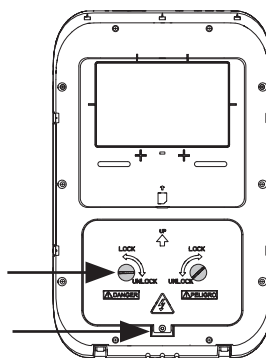
## 7 INSTALLATION

### 7.2 Raccordement électrique

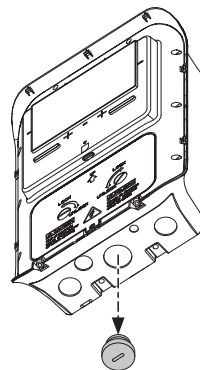
1. Retirer le couvercle de la borne de recharge. Utiliser la clé Torx pour dévisser les deux vis qui fixent le couvercle au fond du boîtier.
2. Saisir délicatement les côtés du couvercle et tirer dessus pour désengager les loquets, puis le retirer.



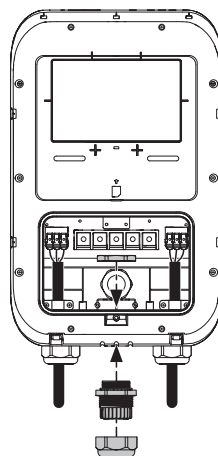
3. Retirer le panneau d'accès au câblage. Utiliser un tournevis à lame plate pour déverrouiller les loquets et une clé Torx pour retirer les vis de retenue, puis le panneau.



4. Retirer le bouchon étanche de l'entrée des câbles.



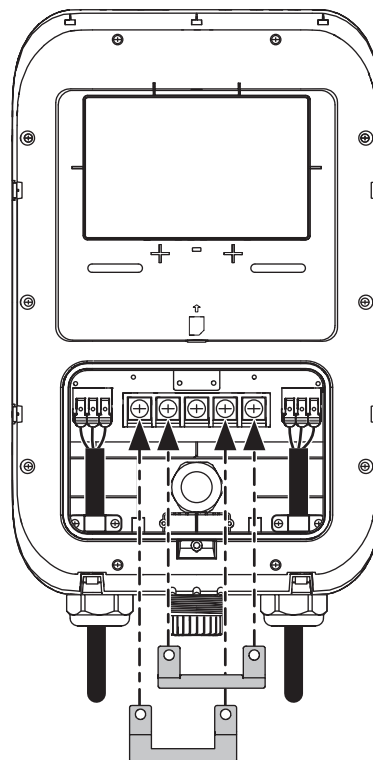
5. Installer le raccord de câble approprié :
  - Pour un câble à simple gaine (plage de diamètre extérieur de 0,86 po à 1,26 po [22 mm à 32 mm]), installer le presse-étoupe fourni.
  - Pour les câbles multiples, installer le raccord pour conduit AD de 42,5 mm inclus.  
**Remarque :** le conduit annelé en plastique doit être obtenu séparément.



## 7 INSTALLATION

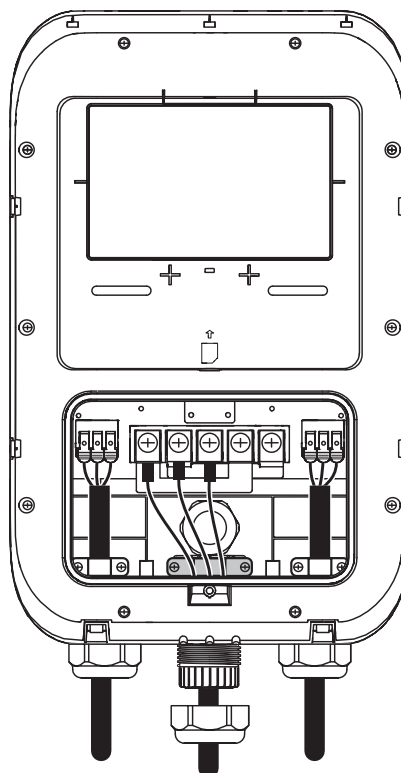
### Acheminement et connexion des câbles pour un circuit unique alimentant les deux ports

1. Utiliser des bornes de court-circuitage pour connecter L1 à L1 (1) et L2 à L2 (1).



2. Connecter les conducteurs de phase aux bornes marquées L1 et L2, et le conducteur de terre à la borne marquée GND.

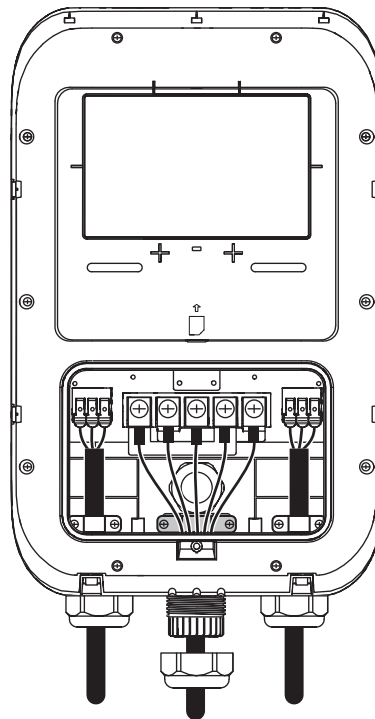
3. Si le presse-étoupe est utilisé, fixer le câble à l'aide du serre-câbles et des vis autotaraudeuses fournis. Passer à l'étape 4 de la page suivante.



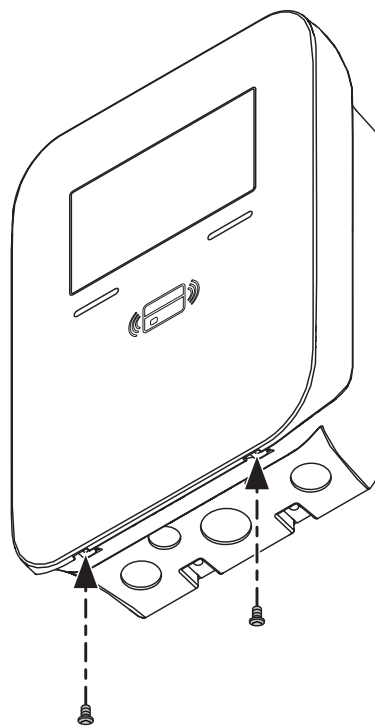
## 7 INSTALLATION

### Acheminement et connexion des câbles pour des circuits individuels alimentant chaque port

1. Connecter les conducteurs de phase du circuit 1 aux bornes marquées L1 et L2.
2. Connecter les conducteurs de phase du circuit 2 aux bornes marquées L1 (1) et L2 (2).
3. Connecter les conducteurs de terre des deux circuits à la borne marquée GND.



4. Remettre en place le panneau d'accès au câblage. S'assurer que le couvercle est bien en place et que les fixations sont verrouillées.
5. Réinstaller le couvercle de la borne de recharge. Veiller à ce qu'il s'enclenche sur tout le périmètre. Réinstaller les vis de fixation.



## 8 MESSAGES D'ERREUR ET D'AVERTISSEMENT

Cat.	Anomalie	Témoin rouge	Remarque
1	Défaillance de compteur	1 clignotement suivi d'une pause de 3 secondes	Rétablissement automatique
2	Défaillance du pilote de contrôle	2 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Débrancher le connecteur pour rétablir
3	Sous-tension	3 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Rétablissement automatique
4	Surtension	4 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Rétablissement automatique
5	Surchauffe	5 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Rétablissement automatique
6	Surintensité	6 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Débrancher le connecteur pour rétablir
7	Fuite à la terre	7 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Débrancher le connecteur pour rétablir
8	Défaillance de relais	8 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Débrancher le connecteur pour rétablir
9	Fonctionnement anormal du disjoncteur différentiel	9 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Débrancher le connecteur pour rétablir
10	Échec de l'autovérification du disjoncteur différentiel	10 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Redémarrer pour rétablir
11	Échec de l'autovérification du relais	11 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Redémarrer pour rétablir
12	Anomalie de détecteur	12 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Vérifier le détecteur ou contacter le service après-vente
13	Anomalie de câble	13 clignotements suivis d'une pause de 3 secondes	Vérifier le câble ou contacter le service après-vente



## 9 MAINTENANCE

### AVERTISSEMENT :

Il ne faut pas que de l'eau ou de l'humidité pénètre dans la borne de recharge. En cas de présence d'eau ou d'humidité, mettre immédiatement la borne de recharge HORS TENSION et demander à un professionnel d'en effectuer l'entretien avant la prochaine utilisation.

### MISES EN GARDE :

- La borne doit se trouver à un endroit propre et peu humide. Ne pas l'installer près de la mer ou à des endroits où il y a beaucoup d'huile, d'humidité ou de poussière.
- Il faut communiquer immédiatement avec le personnel d'entretien si on décèle des dommages ou de la saleté sur le connecteur ou le câble de la borne, ou encore sur le port de recharge d'un véhicule.
- La borne doit être utilisée convenablement. On ne doit pas la frapper ou appuyer fortement sur son boîtier, ni placer d'objets lourds sur la borne. Si le boîtier est endommagé, il faut communiquer avec un technicien professionnel.

## 10 DÉCLARATIONS ET GARANTIE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DE LA FCC :

Ce produit est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC ainsi qu'aux cahiers des charges sur les normes radioélectriques d'ISDE pour les produits exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit causer aucun brouillage préjudiciable et (2) il ne doit pas être affecté par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement. Toute modification apportée sans l'autorisation expresse de Leviton pourrait avoir pour effet d'annuler les droits d'utilisation du produit.

Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu commercial. Ces produits génèrent, utilisent et peuvent irradier de l'énergie haute fréquence; s'ils ne sont pas installés et utilisés conformément aux directives, ils peuvent aussi engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si ces produits sont des sources de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en les mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme canadienne CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A).

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FABRICANT AUX EXIGENCES DE LA FCC :

Le produit décrit aux présentes est conforme aux exigences de la partie 15 des règlements de la FCC. Leur utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ils ne doivent causer aucun brouillage préjudiciable et (2) ils ne doivent pas être affectés par les interférences d'autres dispositifs susceptibles notamment d'en perturber le fonctionnement.

### AVIS RELATIF AUX MARQUES

Leviton et son logo sont des marques de commerce de Leviton Manufacturing Co., Inc. L'utilisation ici de marques de commerce ou de service, d'appellations commerciales ou encore de noms de produits d'entreprises tierces n'est qu'à titre informatif; leur intégration aux présentes ne saurait être interprétée comme un témoignage d'affiliation, de parrainage ou d'appui envers leurs propriétaires respectifs.

Leviton Manufacturing Co., Inc.  
201 North Service Road, Melville, NY 11747

Rendez-vous au site Web de Leviton [www.leviton.com](http://www.leviton.com).

© Leviton Manufacturing Co., Inc., 2026. Tous droits réservés.

Caractéristiques et prix sous réserve de modifications sans préavis.

### CANADA SEULEMENT

Pour obtenir des renseignements sur les garanties ou les retours de produits, les résidents canadiens peuvent écrire à **la Manufacture Leviton du Canada S.R.L., a/s du service de l'Assurance qualité, 165, boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), Canada, H9R 1E9, ou encore composer le 1 800 405-5320.**

### GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Pour consulter les garanties de trois ans sur les produits offerts par Leviton, rendez-vous sur [www.leviton.com](http://www.leviton.com). Pour en obtenir une version imprimée, il suffit de composer le 1 800 323-8920.

Lignes d'assistance technique : 1 800 405-5320; [www.leviton.com](http://www.leviton.com)

Pour obtenir du soutien technique relatif aux logiciels et à la configuration, composer le 1 833 692-6787.



